



PODEMOS AYUDAR CON TU CUENTA

¿Sabía que ofrecemos un Programa de asistencia de tarifas de agua (WRAP)? Si es apto, puede recibir un descuento del 15% en su factura de agua. Para obtener más información, dirijase a sjwater.com/WRAP. También puede llamarnos al **(408) 279-7900**.



WATER CHECK-UP

Es un año nuevo y tenemos una solución sencilla para usted: solicite un chequeo de agua gratis! Todo lo que necesita hacer es programar una visita al hogar con uno de nuestros expertos en eficiencia de agua. Es una excelente manera de encontrar fugas y descubrir mejoras para ahorrar agua y dinero. Llámenos hoy para hacer una cita al **(408) 279-7900** o visite sjwater.com/CATCH.



Nuestra Alianza con CONNECTICUT WATER

En octubre del 2019, nuestra empresa principal, SJW Group y Connecticut Water Service, Inc. (CTWS) se unieron. Ahora somos parte de una de las empresas de servicios públicos de agua y aguas residuales más grandes del país, lo que significa que tenemos una mayor capacidad para invertir en la infraestructura local, aprovechar nuestro sólido servicio al cliente y centrarnos en apoyar a nuestras comunidades locales donde vivimos, trabajamos y servimos. Obtenga más información en: sjwater.com/sjw-ctw



CONTÁCTENOS

- ☎ 408.279.7900
- 🌐 sjwater.com
- ✉ Customer.Service@sjwater.com

MANTÉNGASE INFORMADO

Suscríbase a nuestro boletín electrónico en sjwater.com/e-newsletters

♻️ Hecho con material 10% reciclable

30316-I-0068
Ene/Feb 2020

Empleado Destacado GAVIN DEVRIES



Gavin Devries, Gerente de Planificación de Capital en San José Water, lleva una doble vida. En su tiempo libre, se desempeña como Oficial de Servicios Públicos de la Reserva del Ejército de EE. UU., Especializándose en infraestructura de agua con el Comando 351 de Asuntos Civiles. En el 2007, Comenzó su viaje con el Ejército de EE. UU. durante el apogeo de la Guerra de Irak, donde se desempeñó como ingeniero civil para el cuerpo de servicio médico. No podríamos estar más orgullosos de que sea miembro de nuestro equipo. Lea más sobre su historia en: sjwater.com/gavin-devries

Manteniendo nuestra Infraestructura ACTUALIZADA

En el 2020, planeamos gastar cerca de \$120 millones en mejorar la infraestructura, lo que representa un aumento del 20% con respecto al 2019. Los proyectos incluyen todo, desde la actualización de equipos hasta los repuestos principales para mantener los depósitos y tanques. Todo esto es para garantizar que tenga un servicio de agua seguro y confiable durante muchos años. Obtenga más información sobre nuestro compromiso con la infraestructura en sjwater.com/2020-infraestructure.



TIPS PARA EL AGUA DE INVIERNO

Aproveche el clima más húmedo y ajuste sus temporizadores de riego si aún no lo ha hecho. ¡Deje que la Madre Naturaleza se encargue del riego por usted!

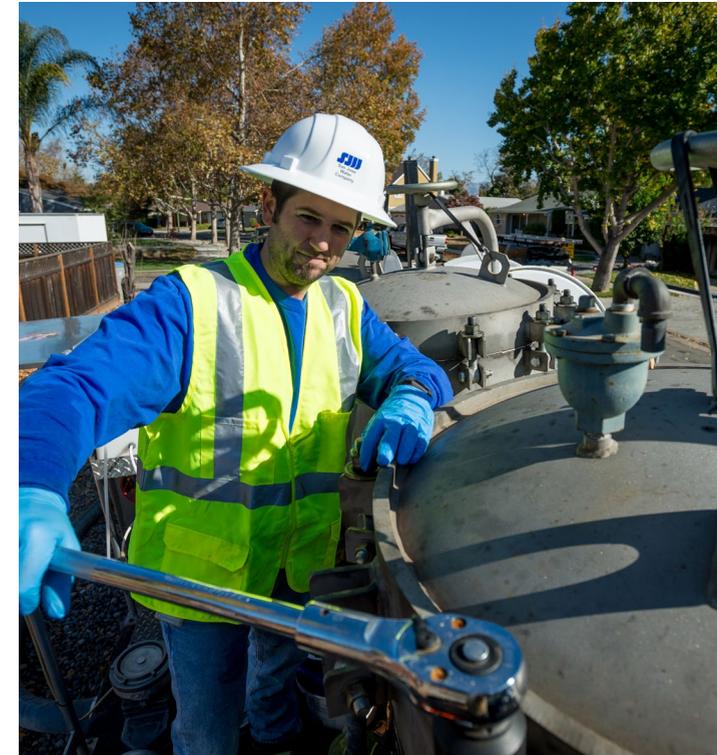
¿#SabíaUsted que puede comprobar si hay fugas en el inodoro? Simplemente abra el tanque del inodoro, coloque una tableta de tinte o un poco de colorante para alimentos y espere 15-20 minutos. Luego observe y si ve agua colorada, entonces tiene una fuga, sin embargo, si el agua sigue clara, entonces todo está bien!

Por los números: CORTE DE ENERGÍA DE PG&E

El corte de energía de seguridad pública (PSPS) de PG&E el otoño pasado fue un desafío para muchos de ustedes. Sabemos que perder energía no es divertido, y es posible que haya más de estos durante la próxima temporada de incendios. Queremos que sepa que, por nuestra parte, estamos listos. Aquí hay una lista de los pasos que tomamos durante el primer evento de PSPS para asegurar que no haya interrupción de agua en la última temporada de incendios:

- **Despliegue de 14 generadores portátiles**
- **Se instalaron 11 generadores fijos adicionales**
- **730 horas laborales/25 trabajadores las 24 horas**
- **Se llenaron los niveles de combustible de los generadores**

Realmente, este fue un esfuerzo de equipo que mostró la resistencia de nuestros sistemas. Actualizamos regularmente nuestros planes de emergencia, trabajamos con agencias locales para prepararnos y reforzamos los protocolos con nuestro propio personal. Sus dólares, combinados con nuestro compromiso con el servicio, trabajan en conjunto para brindar un servicio de agua confiable a nuestra comunidad hoy y siempre.



CAMBIO DE TARIFA PROPUESTO A partir del 1ro de enero

A medida que nos acercamos al final del año, queremos recordarles a nuestros clientes que, a partir de enero del 2020, su factura reflejará un pequeño aumento en las tarifas de agua. Este cambio es parte de un aumento aprobado por la Comisión de Servicios Públicos de California (CPUC) según la Carta de aviso 541. Es decir, para la mayoría de los clientes residenciales con un medidor de 3/4" que usa 11 unidades de agua por mes, la factura aumentará \$2.02 por mes o un 2.09%. Estas tarifas reflejan un aumento en los costos de operación y reemplazo de infraestructura, lo que nos permite continuar proporcionando agua segura y confiable.

Las nuevas tarifas propuestas son las siguientes:

	Actual	Propuesta
Cargo por Medidor (3/4")	\$39.57	\$40.47
Nivel 1 (1-3 CCF)	\$3.2036 Por unidad	\$3.2770 Por unidad
Nivel 2 (4-18 CCF)	\$4.8059 Por unidad	\$4.9160 Por unidad
Nivel 3 (19+ CCF)	\$6.4077 Por unidad	\$6.5545 Por unidad

Puede encontrar más detalles en sjwater.com/filings-cpuc